ROBOOTER E60

Mode d'emploi

Fauteuil roulant électrique

Shanghai Bangbang Robotics Co., LTD.

Heruntergeladen von Gast (IP 216.73.217.22) am 19.10.2026 um 04:22 Uhr · sana.swiss

Préface

Chers utilisateurs,

Merci d'avoir choisi le fauteuil roulant électrique de Shanghai Bangbang Robotics Co., LTD. Ce mode d'emploi du Robooter E60 constitue un document important qui fournit des informations sur le produit, les méthodes d'utilisation et les informations sur le service après-vente du fauteuil roulant électrique.

Avant utilisation, veuillez lire attentivement ce Mode d'emploi du Robooter E60 pour un fonctionnement et un entretien corrects. Ce manuel contient des informations protégées par des brevets et des droits d'auteur. Ne copiez pas le contenu partiellement ou totalement sans l'autorisation écrite de Shanghai Bangbang Robotics Co., LTD.

Le contenu de ce manuel est sujet à modification sans préavis. Pour les informations les plus récentes sur l'équipement, veuillez visiter le site web Robooter.

Heruntergeladen von Gast (IP 216.73.217.22) am 19.10.2026 um 04:22 Uhr · sana.swiss

TABLE DES MATIÈRES

1. Précautions de sécurité
2. Présentation du produit
3. Description des pièces du fauteuil roulant électrique
4. Utilisation du fauteuil roulant électrique
5. Entretien et dépannage
6. Guide d'utilisation de l'application mobile
7. Clause de non-responsabilité
8. Liste de colisage
9. Description des marquages

Heruntergeladen von Gast (IP 216.73.217.22) am 19.10.2026 um 04:22 Uhr · sana.swiss

1. Précautions de sécurité

(Pages originales 03-11)

1.1 Description des symboles

⚠ Avertissement

Les contenus textuels avec ce symbole indiquent que, s'ils sont ignorés, des blessures graves peuvent survenir.

⚠ Remarque

Les contenus textuels avec ce symbole indiquent que, s'ils sont ignorés, des dommages légers ou modérés ou des dommages matériels peuvent survenir.

1.2 Usage prévu / Indication / Contre-indication / Bénéfices cliniques

- Le fauteuil roulant électrique est conçu pour une utilisation intérieure et extérieure sur des surfaces modérément irrégulières et des pentes modérées. Il est capable de franchir des distances et des obstacles dans divers environnements extérieurs.
  Capacité de charge maximale : 150 kg
  Adapté aux utilisateurs d'une taille de 155 à 185 cm
- Pour les professionnels de santé et les non-professionnels. Aucune supervision professionnelle n'est requise.
- **Indication** : Altération significative ou substantielle de la mobilité/déambulation due à des dommages structurels et/ou fonctionnels des membres inférieurs (incluant amputation, séquelles de blessures, troubles du mouvement musculo-squelettiques/neuro-musculo-squelettiques).
- **Contre-indication** : L'utilisation du fauteuil roulant électrique n'est pas adaptée aux personnes souffrant de troubles graves de l'équilibre, d'altérations graves des capacités cognitives, de désorientation, de vision réduite et inadéquate et de perception altérée.
- Bénéfices cliniques :
  - Amélioration de la mobilité et de l'indépendance,
  - meilleure qualité de vie,
  - avantages d'accessibilité pour les activités quotidiennes.

1.3 Personnes non adaptées à l'utilisation de ce produit

⚠ Avertissement

Contre-indications : Ce produit ne doit pas être utilisé par des personnes souffrant de handicaps mentaux, y compris celles dont l'attention ou le jugement est temporairement ou définitivement altéré.

1.4 Quand consulter un professionnel de santé

Les utilisateurs doivent consulter un professionnel de santé dans les circonstances suivantes :

Avant la première utilisation, si vous présentez :

- Toute condition cardiovasculaire
- Une chirurgie récente ou une blessure affectant la mobilité

Heruntergeladen von Gast (IP 216.73.217.22) am 19.10.2026 um 04:22 Uhr · sana.swiss

- Des pathologies neurologiques progressives
- Une incertitude quant à votre capacité à utiliser le fauteuil roulant électrique en toute sécurité

Pendant l'utilisation, si vous ressentez :

- Une détérioration soudaine de l'équilibre ou de la coordination
- Des vertiges ou une désorientation pendant l'utilisation
- Des chutes ou quasi-chutes lors de l'utilisation du dispositif
- Des changements affectant votre capacité à contrôler le fauteuil roulant électrique en toute sécurité

Pour une évaluation professionnelle de :

- La position assise appropriée et les ajustements nécessaires
- Le besoin d'accessoires de sécurité supplémentaires
- Les changements dans les besoins en matière de mobilité

1.5 Précautions de sécurité électrique

⚠ Remarque

Ce fauteuil roulant électrique a passé le test selon ISO 7176-9 Test climatique.

1.6 Conditions d'utilisation du produit

⚠ Remarque

- Température ambiante : de -10°C à 50°C ; Humidité relative : de 20% à 95% ;
- Pression atmosphérique : de 70kPa à 110kPa ; Pas de forte interférence électromagnétique.
- La ceinture de sécurité est utilisée comme accessoire de sécurité ; elle sert à empêcher l'utilisateur d'être éjecté du fauteuil roulant électrique lorsque celui-ci s'arrête pendant le fonctionnement.

1.7 Considérations relatives à l'élimination

⚠ Remarque

Conformément aux lois et règlements locaux, le produit doit être éliminé séparément des déchets ménagers. Le produit doit être recyclé au point de collecte désigné par l'autorité locale.

1.8 Précautions pendant l'utilisation

(1) **Conduite sur pentes** : Ce fauteuil roulant électrique a passé les exigences de test pour monter une pente n'excédant pas 9° avec une charge de 150 kg. Ne tentez pas de monter des pentes supérieures à 9°.

(2) La capacité de montée et la distance de conduite sont influencées par la batterie et l'environnement, par ex. : poids des utilisateurs, terrain, degré de pente, durée de vie de la batterie, températures extrêmes.

(3) **Freinage** : Lorsque le fauteuil roulant électrique freine, restez assis et tenez fermement l'accoudoir. En relâchant le joystick de commande, le fauteuil roulant électrique s'arrêtera en quelques secondes.

(4) **Freinage d'urgence** : En cas de situation critique ou de mouvement inattendu, appuyez sur le bouton d'alimentation pour arrêter le fauteuil roulant électrique.

(5) **Utilisation du téléphone portable** : Ne conduisez jamais le fauteuil roulant électrique en utilisant l'application mobile. L'application mobile ne peut être utilisée que pour déplacer le fauteuil roulant électrique vide et régler les paramètres, PAS pour le conduire.

Heruntergeladen von Gast (IP 216.73.217.22) am 19.10.2026 um 04:22 Uhr · sana.swiss

(6) Le fauteuil roulant électrique ne peut pas être fixé comme siège dans un véhicule en mouvement.

(7) La vitesse du véhicule varie en fonction de la pression des pneus, du terrain, de l'environnement et de la puissance.

(8) Lors du pliage, le fauteuil roulant électrique ne peut pas être verrouillé au 1er angle. Veuillez utiliser le 2ème angle ou un angle supérieur.
Il doit être plié au 2ème angle pour pouvoir être placé dans la boîte d'emballage. (Uniquement pour les modèles avec dossiers réglables.)
Veuillez respecter le code de la route.

Heruntergeladen von Gast (IP 216.73.217.22) am 19.10.2026 um 04:22 Uhr · sana.swiss

1.9 Avertissements spécifiques

Action interdite	Niveau de risque	Conséquence
Utilisation sur les escalators	Danger	Décès/blessures graves
Utilisation en état de déficience	Danger	Perte de contrôle
Se tenir debout pendant l'utilisation	Danger	Chute/renversement
Transport de passagers	Danger	Basculement/ dommages structurels
Utilisation comme siège de véhicule en mouvement	Danger	Blessure par éjection
Réparations ou modifications non autorisées	Danger	Électrocution/incendie
Utilisation de batteries non qualifiées	Danger	Incendie/explosion
Conduite sur pentes supérieures à 9°	Danger	Renversement
Utilisation sur voies de circulation	Danger	Collision à grande vitesse
Utilisation sur surfaces glissantes (eau/huile/glace)	Danger	Perte de contrôle
Conduite en zigzag à grande vitesse	Danger	Renversement
Manœuvres brusques à grande vitesse	Danger	Renversement/perte de contrôle
Montée sans frein engagé	Danger	Mouvement non intentionnel
Installation d'application non autorisée	Danger	Accès non autorisé / dysfonctionnement du système
Utilisation en cas de malaise	AVERTISSEMENT	Accident
Utilisation sans vérification des fixations et connecteurs	AVERTISSEMENT	Détachement de pièces/dysfonctionnement
Négliger l'environnement immédiat	AVERTISSEMENT	Collision
Utilisation sans inspection électrique	AVERTISSEMENT	Court-circuit/dysfonctionnement
Utilisation batterie sans lire instructions	AVERTISSEMENT	Dommages appareil/risque incendie
Ignorer le risque de recul sur les pentes	AVERTISSEMENT	Collision en marche arrière
Ne pas tenir compte du bref roulement avant l'engagement du frein	AVERTISSEMENT	Mouvement non intentionnel
Franchissement d'obstacles supérieurs à 40 mm	AVERTISSEMENT	Renversement/dommages structurels
Utilisation des fonctions sans être assis	AVERTISSEMENT	Activation accidentelle
Positionnement pieds hors des repose-pieds	AVERTISSEMENT	Blessure au pied
Laisser télécommande active lorsqu'elle n'est pas utilisée	AVERTISSEMENT	Fonctionnement non intentionnel

1.10 Extraits des directives relatives à la compatibilité électromagnétique (CEM) et déclarations dans les documents d'accompagnement du fabricant

Tableau de conformité EMI :

Phénomène	Conformité	Environnement électromagnétique
Émissions RF	CISPR 11 Groupe 1, Classe B	Environnement de soins à domicile
Distorsion harmonique	IEC61000-3-2 Classe A	Environnement de soins à domicile
Fluctuations de tension et flicker	IEC61000-3-3 Conformité	Environnement de soins à domicile

Tableau 1 – Émissions

Heruntergeladen von Gast (IP 216.73.217.22) am 19.10.2026 um 04:22 Uhr · sana.swiss

Tableau de conformité EMS (Tableaux 2-5)

Phénomène	Norme CEM de base	Niveaux d'essai d'immunité
Décharge électrostatique	IEC 61000-4-2	±8 kV contact / ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV air
Champ EM radiofréquence rayonné	IEC 61000-4-3	20 V/m, 26 MHz–2,5 GHz, modulation AM 80% à 1 kHz / 10 V/m, 80 MHz–2,7 GHz, modulation AM 80% à 1 kHz
Champs de proximité provenant d'équipements de communication sans fil RF	IEC 61000-4-3	Voir Tableau 3
Champs magnétiques à fréquence industrielle	IEC 61000-4-8	30 A/m, 50 Hz ou 60 Hz

Tableau 2 – Port du boîtier

Tableau 3 – Champs de proximité provenant d'équipements de communication sans fil RF

Fréquence d'essai (MHz)	Bande (MHz)	Niveaux d'essai d'immunité
385	380–390	Modulation d'impulsion 18 Hz, 27 V/m
450	430–470	FM, déviation ±5 kHz, sinusoïde 18 Hz, 28 V/m
710	704–787	Modulation d'impulsion sinusoïde 217 Hz, 28 V/m
745		
780		
810	800–960	Modulation d'impulsion sinusoïde 18 Hz, 28 V/m
870		
930		
1720	1700–1990	Modulation d'impulsion sinusoïde 217 Hz, 28 V/m
1845		
1970		
5785		

Tableau 3 – Champs de proximité des équipements de communication RF sans fil

Tableau 4 – Port d'alimentation CA

Phénomène	Norme	Environnement de soins à domicile
Transitoires/salves électriques rapides	IEC 61000-4-4	±2 kV, fréquence de répétition 100 kHz
Surtensions ligne à ligne	IEC 61000-4-5	±0,5 kV, ±1 kV
Perturbations conduites induites par les champs RF	IEC 61000-4-6	3 V, 0,15 MHz–80 MHz / 6 V dans les bandes ISM et radioamateur entre 0,15 MHz et 80 MHz, modulation AM 80% à 1 kHz
Creux de tension	IEC 61000-4-11	0% U_T; 0,5 cycle à 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° et 315° / 0% U_T; 1 cycle et 70% UT; 25/30 cycles, monophasé à 0°
Interruptions de tension	IEC 61000-4-11	0% U_T; 25/30 cycles, UT = tension d'entrée nominale

Tableau 4 – Port d'alimentation a.c. d'entrée

Tableau 5 – Port des parties d'entrée/sortie de signaux

Phénomène	Norme CEM de base	Niveaux d'essai d'immunité
Perturbations conduites induites par les champs RF	IEC 61000-4-6	3 V, 0,15 MHz–80 MHz / 6 V dans les bandes ISM et radioamateur entre 0,15 MHz et 80 MHz, modulation AM 80% à 1 kHz

Tableau 5 – Port des parties d'entrée/sortie de signal

Heruntergeladen von Gast (IP 216.73.217.22) am 19.10.2026 um 04:22 Uhr · sana.swiss

Tableau 6 – Informations sur les câbles

Câble	Longueur maximale du câble, blindé/non blindé		Nombre	Classification du câble
Câble d'alimentation CA	1,8 m Non blindé	Non blindé	1 jeu	Alimentation CA
Câble d'alimentation CC (câble USB)	0,95 m	Non blindé	1 jeu	Alimentation CC

Tableau 6 – Informations sur les câbles

1.11 Signalement des incidents graves

Les utilisateurs et/ou les patients doivent signaler tout incident grave survenu en relation avec ce dispositif au fabricant ou à son représentant autorisé et à l'autorité compétente du pays où l'incident s'est produit.

Heruntergeladen von Gast (IP 216.73.217.22) am 19.10.2026 um 04:22 Uhr · sana.swiss

2. Présentation du produit

(Pages originales 12-16)

2.1 Caractéristiques et fonctions du produit

Le moteur à courant continu sans balais à réduction est la partie centrale pour l'entraînement du fauteuil roulant électrique.

- L'unité de contrôle supérieure spéciale est utilisée pour obtenir le contrôle du moteur. Grâce au fonctionnement indépendant du joystick, il est possible d'obtenir la marche avant, le virage différentiel, la marche arrière lente et d'autres actions ;
- Les actions de pliage et d'ouverture peuvent être réalisées ;
- Arrêt automatique après 30 minutes sans opération. L'application mobile peut choisir le temps d'arrêt automatique : 30 min, pas d'arrêt ;
- Mode régulateur de vitesse : Appuyez sur le bouton "Vitesse ︿" pendant 3 secondes et activez le mode régulateur de vitesse. Le joystick en avant démarre le régulateur de vitesse ;
- Mode débutant : Cliquez sur Fn pour activer le mode débutant. L'annonce vocale "Mode débutant activé" est diffusée et l'icône du mode débutant s'affiche à l'écran. Premier et deuxième rapport sélectionnables. Limite de rapport de vitesse 2.

2.2 Structure principale du produit

Modèles BBR-E60-01/02/05/06 (pneus de 10 pouces) :

Dimension	Valeur
Longueur totale	987 mm / 38.9 inch
Largeur totale	640 mm / 25.2 inch
Hauteur totale	932 mm / 36.7 inch
Longueur pliée	770 mm / 30.3 inch
Largeur pliée	640 mm / 25.2 inch
Hauteur pliée	500 mm / 19.7 inch

Modèles BBR-E60-03/04/07/08 (pneus de 12 pouces) :

Dimension	Valeur
Longueur totale	1052 mm / 41.1 inch
Largeur totale	640 mm / 25.2 inch
Hauteur totale	956 mm / 37.6 inch
Longueur pliée	855 mm / 33.7 inch
Largeur pliée	640 mm / 25.2 inch
Hauteur pliée	525 mm / 20.7 inch

Heruntergeladen von Gast (IP 216.73.217.22) am 19.10.2026 um 04:22 Uhr · sana.swiss

2.3 Principales données techniques

Désignation générale	Fauteuil roulant électrique			
Modèle du produit	**BBR-E60-01**	**BBR-E60-05**	**BBR-E60-02**	**BBR-E60-06**
Classe du fauteuil roulant électrique : Classe A, Classe B ou Classe C	Classe B	Classe B	Classe B	Classe B
Diamètre des roues avant et arrière	10"	10"	10"	10"
Longueur totale (maximale)	987 mm	987 mm	987 mm	987 mm
Largeur totale	640 mm	640 mm	640 mm	640 mm
Hauteur totale	932 mm	932 mm	932 mm	932 mm
Longueur plié	770 mm	770 mm	770 mm	770 mm
Largeur plié	640 mm	640 mm	640 mm	640 mm
Hauteur plié	500 mm	500 mm	500 mm	500 mm
Masse de la partie la plus lourde (sans batterie)	29 kg	29 kg	30,8 kg	30,8 kg
Masse totale	31,8 kg	32,3 kg	33,6 kg	34,1 kg
Masse de la batterie	2,8 kg	3,3 kg	2,8 kg	3,3 kg
Stabilité statique en montée et en descente	15°	15°	15°	15°
Stabilité statique latérale	6°	6°	6°	6°
Autonomie de la batterie	25 km (20 Ah)	30 km (25 Ah)	25 km (20 Ah)	30 km (25 Ah)
Stabilité dynamique en montée	15°	15°	15°	15°
Franchissement d'obstacles	60 mm	60 mm	60 mm	60 mm
Vitesse maximale en marche avant	Mode normal : 6 km/h Mode renforcé : 8 km/h	Mode normal : 6 km/h Mode renforcé : 8 km/h	Mode normal : 6 km/h Mode renforcé : 8 km/h	Mode normal : 6 km/h Mode renforcé : 8 km/h
Distance de freinage minimale à vitesse maximale	1020 mm	1020 mm	1020 mm	1020 mm
Angle du plan d'assise	3°	3°	3°	3°
Profondeur effective de l'assise	430 mm	430 mm	430 mm	430 mm
Largeur effective de l'assise	420 mm	420 mm	420 mm	420 mm
Hauteur de l'assise au bord avant	510 mm	510 mm	510 mm	510 mm
Angle du dossier	18° (non réglable)	18° (non réglable)	8-38° (réglable)	8-38° (réglable)
Hauteur du dossier	460 mm	460 mm	460 mm	460 mm
Distance repose-pieds – assise	415 mm	415 mm	415 mm	415 mm
Angle jambe – assise	100°	100°	100°	100°
Écartement des accoudoirs	480 mm (non réglable)	480 mm (non réglable)	455-515 mm (réglable)	455-515 mm (réglable)
Distance accoudoir – assise	230 mm	230 mm	230 mm	230 mm
Position avant de la structure des accoudoirs	500 mm	500 mm	500 mm	500 mm
Diamètre de la main courante	N/A	N/A	N/A	N/A
Position horizontale de l'axe	103 mm	103 mm	103 mm	103 mm
Rayon de braquage minimal	800 mm	800 mm	800 mm	800 mm
Poids maximal de l'utilisateur	150 kg	150 kg	150 kg	150 kg
Plage de pression des pneus	220-240 kPa	220-240 kPa	220-240 kPa	220-240 kPa

Tableau 2.3 – Modèles 10 pouces

Heruntergeladen von Gast (IP 216.73.217.22) am 19.10.2026 um 04:22 Uhr · sana.swiss

Désignation générale	Fauteuil roulant électrique			
Modèle du produit	**BBR-E60-03**	**BBR-E60-07**	**BBR-E60-04**	**BBR-E60-08**
Classe du fauteuil roulant électrique : Classe A, Classe B ou Classe C	Classe B	Classe B	Classe B	Classe B
Diamètre des roues avant et arrière	12"	12"	12"	12"
Longueur totale (maximale)	1052 mm	1052 mm	1052 mm	1052 mm
Largeur totale	640 mm	640 mm	640 mm	640 mm
Hauteur totale	956 mm	956 mm	956 mm	956 mm
Longueur pliée	855 mm	855 mm	855 mm	855 mm
Largeur pliée	640 mm	640 mm	640 mm	640 mm
Hauteur pliée	525 mm	525 mm	525 mm	525 mm
Masse de la partie la plus lourde (sans batterie)	32,2 kg	32,2 kg	34 kg	34 kg
Masse totale	35 kg	35,5 kg	36,8 kg	37,3 kg
Masse de la batterie	2,8 kg	3,3 kg	2,8 kg	3,3 kg
Stabilité statique en montée et en descente	15°	15°	15°	15°
Stabilité statique latérale	9°	9°	9°	9°
Autonomie de la batterie	25 km (20 Ah)	30 km (25 Ah)	25 km (20 Ah)	30 km (25 Ah)
Stabilité dynamique en montée	15°	15°	15°	15°
Franchissement d'obstacles	80 mm	80 mm	80 mm	80 mm
Vitesse maximale en marche avant	Mode normal : 8 km/h Mode renforcé : 10 km/h	Mode normal : 8 km/h Mode renforcé : 10 km/h	Mode normal : 8 km/h Mode renforcé : 10 km/h	Mode normal : 8 km/h Mode renforcé : 10 km/h
Distance de freinage minimale à vitesse maximale	1020 mm	1020 mm	1020 mm	1020 mm
Angle du plan d'assise	4,5°	4,5°	4,5°	4,5°
Profondeur effective de l'assise	430 mm	430 mm	430 mm	430 mm
Largeur effective de l'assise	420 mm	420 mm	420 mm	420 mm
Hauteur de l'assise au bord avant	510 mm	510 mm	510 mm	510 mm
Angle du dossier	18° (non réglable)	18° (non réglable)	8-38° (réglable)	8-38° (réglable)
Hauteur du dossier	460 mm	460 mm	460 mm	460 mm
Distance repose-pieds – assise	415 mm	415 mm	415 mm	415 mm
Angle jambe – assise	100°	100°	100°	100°
Écartement des accoudoirs	480 mm (non réglable)	480 mm (non réglable)	455-515 mm (réglable)	455-515 mm (réglable)
Distance accoudoir – assise	230 mm	230 mm	230 mm	230 mm
Position avant de la structure des accoudoirs	500 mm	500 mm	500 mm	500 mm
Diamètre de la main courante	N/A	N/A	N/A	N/A
Position horizontale de l'axe	103 mm	103 mm	103 mm	103 mm
Rayon de braquage minimal	850 mm	850 mm	850 mm	850 mm
Poids maximal de l'utilisateur	150 kg	150 kg	150 kg	150 kg
Plage de pression des pneus	220-240 kPa	220-240 kPa	220-240 kPa	220-240 kPa

Tableau 2.3 – Modèles 12 pouces

Heruntergeladen von Gast (IP 216.73.217.22) am 19.10.2026 um 04:22 Uhr · sana.swiss

2.4 Conditions de stockage

- La température de stockage de l'emballage est de -20°C à 60°C
- L'humidité relative ne doit pas dépasser 95%
- La pression atmosphérique doit être de 56 à 110 kPa
- Le fauteuil roulant électrique doit être conservé dans une pièce ventilée sans gaz corrosifs
- Dans les conditions d'emballage, la hauteur maximale d'empilage est de 5 couches
- Ne pas stocker le produit près de sources de chaleur ou de la lumière directe du soleil
- Pour une longue période de non-utilisation : charger complètement et éteindre
- Si stocké plus d'un mois : charger complètement, puis continuer à stocker

Heruntergeladen von Gast (IP 216.73.217.22) am 19.10.2026 um 04:22 Uhr · sana.swiss

3. Description des pièces du fauteuil roulant électrique

(Page originale 16)

Composants principaux du Robooter E60 :

English	**Français**
from top left to bottom left	***En haut à gauche***
Upper controller	Module de commande supérieur
Headlamp	Phare
Seat component	Structure du siège
Folded switch	Interrupteur de pliage
Pedal plate	Repose-pieds
Omni-directional wheel	Roue omnidirectionnelle
Storage basket	Panier de rangement

◆

from top right to bottom right	**En haut à droite**
Handrail	Main courante
Backpack	Sac à dos
Backrest component	Structure du dossier
Battery box	Compartiment de la batterie
Brake	Frein
Anti-rollover wheel	Roue anti-basculement
Driving motor wheel	Roue du moteur de traction

Fig. 3.1

Heruntergeladen von Gast (IP 216.73.217.22) am 19.10.2026 um 04:22 Uhr · sana.swiss

4. Utilisation du fauteuil roulant électrique

(Pages originales 17-38)

4.1 Consignes d'utilisation

- Veuillez lire attentivement le Manuel du produit avant utilisation et vérifier que les pièces sont en bon état afin de garantir votre sécurité.
- Lors de la première utilisation du fauteuil roulant électrique, choisir de préférence une surface plane et dure, en veillant à ce que la zone environnante soit exempte d'obstacles et de piétons.
- Ne pas retirer le moteur et l'unité de commande supérieure vous-même. Si un remplacement est nécessaire, veuillez acheter les pièces d'origine auprès du revendeur agréé.
- Si le fauteuil roulant électrique est modifié artificiellement, l'utilisation de pièces non d'origine entraînera la perte de la garantie.
- Ce fauteuil roulant électrique ne doit pas être utilisé par :
    - a) Les personnes âgées de moins de 18 ans (mineurs)
    - b) Les personnes présentant des capacités physiques ou cognitives altérées empêchant une utilisation sûre (voir Section 1.3 Contre-indications)

  Précision importante : Bien que l'âge minimum de l'utilisateur soit de 18 ans, il n'existe pas de limite d'âge maximale. L'aptitude à l'utilisation dépend des capacités physiques et cognitives individuelles, telles que définies à la Section 1.2 Contre-indications, et non de l'âge chronologique. Les utilisateurs âgés devraient consulter un professionnel de santé avant la première utilisation s'ils ont des doutes quant à leur capacité à utiliser le fauteuil roulant en toute sécurité.
- Ne pas dépasser la capacité de charge maximale de 150 kg. Capacité maximale : une seule personne.
- S'assurer que le fauteuil roulant électrique est complètement déplié avant utilisation.
- S'assurer d'avoir attaché la ceinture de sécurité du fauteuil roulant électrique.
- Lorsque vous êtes correctement assis dans le fauteuil roulant électrique et que vous poussez doucement le joystick de commande, le fauteuil roulant se déplace vers l'avant, vers l'arrière, à gauche ou à droite. Le fauteuil roulant s'arrête dès que le joystick est relâché. Entraînez-vous à utiliser cette fonction de base jusqu'à ce que vous soyez à l'aise.
- Lors des manœuvres de direction, vérifier qu'il n'y a pas d'obstacles à proximité.
- Respecter le code de la route et circuler dans les voies non motorisées afin de garantir votre sécurité et celle des autres. Conduire lentement et ne pas transporter d'autres personnes.
- Dans des environnements difficiles (par exemple, des portes étroites ou des virages serrés), utiliser le fauteuil roulant électrique à vitesse réduite. Il est recommandé de réduire au maximum la vitesse du fauteuil roulant dans des environnements contraignants.
- Vérifier que le fauteuil roulant électrique est en bon état et que les performances sont normales.
- Le fauteuil roulant électrique s'éteindra automatiquement après 30 minutes d'inactivité.
- Lors de l'utilisation du fauteuil roulant électrique, éviter de s'approcher d'un émetteur radio, d'un émetteur-récepteur portatif à haute puissance ou d'un récepteur.
- Toute erreur ou amélioration du Manuel du produit sera spécifiée dans les nouvelles versions. De nouveaux produits pourront être lancés à tout moment pour répondre aux besoins du marché. En cas de divergence entre les descriptions fonctionnelles et les performances indiquées dans ce manuel, les produits spécifiques et les instructions supplémentaires correspondantes prévaudront et ne seront pas nécessairement mentionnés dans ce manuel.

4.2 Déploiement et pliage du fauteuil roulant électrique

4.2.1 Mode de déploiement et de pliage

Figure 4.2.1.1

Mode de déploiement : Pour déplier manuellement le fauteuil roulant électrique :

Heruntergeladen von Gast (IP 216.73.217.22) am 19.10.2026 um 04:22 Uhr · sana.swiss

1. Appuyer sur l'interrupteur de déverrouillage du pliage (position 1 sur la Figure 4.2.1.1).
2. Soulever l'accoudoir avec l'autre main (position 2).
3. Continuer jusqu'à ce que le fauteuil roulant électrique se verrouille en position complètement ouverte.

Figure 4.2.1.2

Mode de pliage : Pour plier manuellement le fauteuil roulant électrique, appuyer sur l'interrupteur de pliage d'une main (position 1 sur la Figure 4.2.1.2) et tirer l'accoudoir vers le haut avec l'autre main (position 2 sur la Figure 4.2.1.2) jusqu'à ce que le fauteuil roulant électrique soit complètement plié.

⚠️ **Remarque :** Avant de plier le fauteuil roulant électrique, vider le panier de rangement afin d'éviter tout dommage.

4.2.2 Protection anti-pincement

Figure 4.2.2

⚠️ **Remarque :** Lors des opérations de pliage/déploiement, ne pas toucher la position indiquée dans le manuel anti-pincement.

Point de pincement

4.3 Unité de commande supérieure

4.3.1 Introduction à l'unité de commande supérieure

English	Français
Power switch key (Lock/Unlock)	Touche d'alimentation (Verrouillage/Déverrouillage)
Gear ︿ button	Bouton de vitesse ︿ (augmentation de vitesse)
Gear ﹀ button	Bouton de vitesse ﹀ (réduction de vitesse)
SOS key	Touche SOS
Horn key	Touche klaxon
Fn Key	Touche Fn
Display	Écran
Control joystick	Joystick de commande

Figure 4.3.1

4.3.2 Description des fonctions de l'unité de commande supérieure

English	**Français**
Power switch key (Lock/Unlock)	Touche d'alimentation (Verrouillage/Déverrouillage)
Gear ︿ button	Bouton de vitesse ︿
Gear ﹀ button	Bouton de vitesse ﹀
SOS key	Touche SOS
Horn key	Touche klaxon
Fn Key	Touche Fn

Figure 4.3.2

Heruntergeladen von Gast (IP 216.73.217.22) am 19.10.2026 um 04:22 Uhr · sana.swiss

(1) Joystick de commande
La manipulation du joystick de commande permet de contrôler la vitesse et la direction du fauteuil roulant électrique.

(2) Touche d'alimentation
Maintenir appuyé pendant 3 secondes pour mettre l'alimentation en marche et maintenir appuyé pendant 3 secondes pour éteindre l'alimentation.
Appuyer sur la touche d'alimentation pour activer la fonction de verrouillage du véhicule.
Appuyer sur la touche d'alimentation pour déverrouiller le véhicule ; l'état actuel est déverrouillé.

(3) Bouton de vitesse ︿

Appuyer sur '︿' pour augmenter la vitesse (maximum 5 niveaux de vitesse).

(4) Bouton de vitesse ﹀

Appuyer sur '﹀' pour réduire la vitesse (minimum 1 niveau de vitesse).

(5) Touche klaxon
Appuyer une fois sur la touche klaxon pour actionner le klaxon.

(6) Touche SOS
Maintenir appuyé pendant 3 secondes pour déclencher l'alarme SOS du fauteuil roulant électrique.

(7) Touche Fn
Appuyer brièvement sur Fn pour accéder au mode débutant. L'écran affichera la vitesse 1, la vitesse 2 et l'icône NOVICE, accompagnée du message vocal "Accès au mode débutant". Limite de vitesse : niveau 2 (les premier et deuxième niveaux sont sélectionnables).

Maintenir la touche Fn appuyée pendant 5 secondes pour accéder au mode général et maintenir à nouveau la touche Fn appuyée pendant 5 secondes pour quitter le mode général.

Pour les pneumatiques de 10 pouces : (BBR-E60-01/BBR-E60-02/BBR-E60-05/BBR-E60-06)
- En mode général (Figure 5), la vitesse maximale est de 6 km/h.
- En mode amélioré (Figure 5), la vitesse maximale est de 8 km/h.

Pour les pneumatiques de 12 pouces : (BBR-E60-03/BBR-E60-04/BBR-E60-07/BBR-E60-08)
- En mode général (Figure 5), la vitesse maximale est de 8 km/h.
- En mode amélioré (Figure 5), la vitesse maximale est de 10 km/h.

4.3.3 Description du menu de l'écran

Figure 4.3.3.1

Figure 4.3.3.1

EN	Français
Battery percentage display	Affichage du pourcentage de la batterie
Battery power display	Affichage du niveau de la batterie
Speed display	Affichage de la vitesse
Cruise control display	Affichage du régulateur de vitesse
Bluetooth status display	Affichage de l'état Bluetooth
Gear display	Affichage du niveau de vitesse

(1) Affichage du pourcentage de la batterie (comme indiqué sur la Figure 4.3.3.1)
L'écran de l'unité de commande supérieure du fauteuil roulant électrique affiche le niveau de la batterie en %.

Heruntergeladen von Gast (IP 216.73.217.22) am 19.10.2026 um 04:22 Uhr · sana.swiss

(2) Affichage de la vitesse (comme indiqué sur la Figure 4.3.3.1)
L'écran de l'unité de commande supérieure affiche la vitesse de conduite du fauteuil roulant électrique (unité : km/h).
La précision de la vitesse affichée est de ±5%.

(3) Affichage de l'état Bluetooth (comme indiqué sur la Figure 4.3.3.1)
Sans connexion Bluetooth, l'indicateur Bluetooth n'est pas affiché sur l'écran.
Avec une connexion Bluetooth active, l'indicateur Bluetooth est affiché sur l'écran.

(4) Affichage du niveau de la batterie (comme indiqué sur la Figure 4.3.3.1)
L'unité de commande supérieure affiche l'état de l'alimentation en temps réel.

(5) Affichage du régulateur de vitesse (comme indiqué sur la Figure 4.3.3.1)

- Maintenir appuyé le bouton "Vitesse ︿" pendant plus de 3 secondes pour accéder au mode régulateur de vitesse. L'écran de l'unité de commande supérieure affiche l'icône du régulateur de vitesse et le message vocal est émis deux fois. Pousser le joystick de commande vers l'avant pour activer le régulateur de vitesse.
- Appuyer sur la touche de verrouillage ou déplacer le joystick de commande vers l'arrière pour quitter le régulateur de vitesse (quel que soit l'état de conduite).
- La fonction de régulateur de vitesse ne peut être activée qu'en mode déverrouillé et ne peut pas être activée en mode verrouillé.
- Les touches '︿' et '﹀' peuvent être utilisées pour ajuster les niveaux de vitesse pendant le processus de régulation de vitesse.
- Actionner le joystick de commande pour contrôler la direction pendant le processus de régulation de vitesse.
- Après activation du mode régulateur de vitesse, si celui-ci n'est pas démarré dans les 5 secondes, le mode régulateur de vitesse sera automatiquement désactivé.

(6) Affichage du niveau de vitesse (comme indiqué sur la Figure 4.3.3.1)

Appuyer sur '︿' pour augmenter la vitesse (maximum 5 niveaux de vitesse).

Appuyer sur '﹀' pour réduire la vitesse (minimum 1 niveau de vitesse).

Les fonctions ci-dessus peuvent également être réalisées via l'application mobile.
L'écran de l'unité de commande supérieure affiche le niveau de vitesse sélectionné.

(7) Affichage du mode débutant (comme indiqué sur la Figure 4.3.3.2)
Appuyer brièvement sur Fn pour accéder au mode débutant. L'écran affichera la vitesse 1, la vitesse 2 et l'icône NOVICE, accompagnée du message vocal "Accès au mode débutant". Limite de vitesse : niveau 2 (les premier et deuxième niveaux sont sélectionnables).

(8) Affichage du code de défaut (comme indiqué sur la Figure 4.3.3.3)
Pour les codes de diagnostic affichés par le système de diagnostic intégré du produit, se référer à la section 5.2 pour le dépannage.

(9) Affichage SOS (comme indiqué sur la Figure 4.3.3.4)
Maintenir appuyé le bouton SOS pendant 3 secondes pour lancer l'appel SOS. L'écran affiche l'icône SOS clignotante.

(10) Affichage du mode poussée (comme indiqué sur la Figure 4.3.3.5)
Maintenir appuyés simultanément les boutons "Vitesse ︿" et "Vitesse ﹀" pendant 3 secondes ; l'icône du mode poussée s'affichera sur l'écran de l'unité de commande supérieure.

(11) Affichage de l'état de charge (comme indiqué sur la Figure 4.3.3.6)
Après avoir connecté le port de charge du fauteuil roulant électrique au chargeur, l'écran de l'unité de commande supérieure affichera l'icône CHARGING, indiquant que le fauteuil roulant est en cours de charge.

Heruntergeladen von Gast (IP 216.73.217.22) am 19.10.2026 um 04:22 Uhr · sana.swiss

Après que le fauteuil roulant électrique est complètement chargé, l'écran de l'unité de commande supérieure affichera l'icône FULL CHARGED, indiquant que le fauteuil roulant est complètement chargé.

4.4 Utilisation de la lumière tactile de l'accoudoir et du port de charge USB

Figure 4.4.1

Toucher l'interrupteur tactile de la lampe d'accoudoir inférieure sur l'unité de commande supérieure gauche pour allumer et éteindre la lampe tactile de l'accoudoir. (Comme indiqué sur la Figure 4.4.1)

Figure 4.4.2

Le groupe lampe tactile de l'accoudoir fournit deux ports de charge USB (USB Type-A, USB Type-C). (Comme indiqué sur la Figure 4.4.2)

4.5 Accoudoirs gauche et droit

4.5.1 Mode d'interchangeabilité des contrôleurs d'accoudoir gauche et droit

Figure 4.5.1

- **Étape 1 :** Éteindre l'alimentation avant d'interchanger les contrôleurs d'accoudoir gauche et droit.
- **Étape 2 :** Utiliser une clé hexagonale pour retirer les trois vis à six pans sous le contrôleur d'accoudoir et ouvrir le faisceau de connexion des contrôleurs gauche et droit.
- **Étape 3 :** Interchanger les contrôleurs gauche et droit, connecter le faisceau, insérer les contrôleurs gauche et droit dans le logement du contrôleur d'accoudoir et utiliser la clé hexagonale pour bloquer les vis à tête hexagonale creuse. (Comme indiqué sur la Figure 4.5.1)

4.5.2 Mode de réglage de la position des contrôleurs d'accoudoir gauche et droit

Figure 4.5.2

- **Étape 1 :** Éteindre l'alimentation avant de régler la position des contrôleurs d'accoudoir gauche et droit.
- **Étape 2 :** Utiliser une clé hexagonale pour retirer les trois vis à six pans sous le contrôleur d'accoudoir ; le contrôleur se déplace vers l'extérieur d'une position.
- **Étape 3 :** Utiliser la clé hexagonale pour bloquer la vis à tête hexagonale creuse. (Comme indiqué sur la Figure 4.5.2)

4.6 Batterie

4.6.1 Démontage de la batterie

Figure 4.6.1.1

(1) À l'étape 1, faire pivoter manuellement le bouton gauche du compartiment de la batterie jusqu'à la position de déverrouillage. Ouvrir ensuite le loquet gauche de la batterie. (Comme indiqué sur la Figure

4.6.1.1)

Figure 4.6.1.2

(2) À l'étape 2, faire pivoter manuellement le bouton droit du compartiment de la batterie jusqu'à la position de déverrouillage. Ouvrir ensuite le loquet droit de la batterie. (Comme indiqué sur la Figure 4.6.1.2)

Heruntergeladen von Gast (IP 216.73.217.22) am 19.10.2026 um 04:22 Uhr · sana.swiss

L'état vertical du bouton est déverrouillé

Figure 4.6.1.3

(3) À l'étape 3, retirer la batterie dans la direction indiquée sur la figure. (Comme indiqué sur la Figure 4.6.1.3)

4.6.2 Installation de la batterie

Figure 4.6.2.1

(1) À l'étape 1, placer la batterie dans le logement dans la direction indiquée. (Comme indiqué sur la Figure 4.6.2.1)

Figure 4.6.2.2

(2) À l'étape 2, fermer manuellement le loquet droit de la batterie et faire pivoter le bouton droit du compartiment de la batterie jusqu'à la position de verrouillage. (Comme indiqué sur la Figure 4.6.2.2)

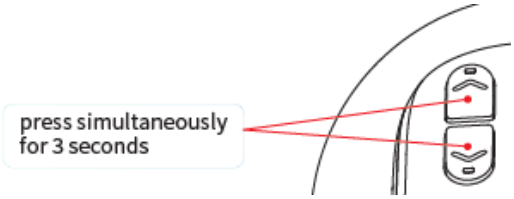
L'état horizontal du bouton est verrouillé

Figure 4.6.2.3

(3) À l'étape 3, fermer manuellement le loquet gauche de la batterie et faire pivoter le bouton gauche du compartiment de la batterie jusqu'à la position de verrouillage. (Comme indiqué sur la Figure 4.6.2.3)

4.7 Passage en mode poussée

appuyer simultanément pendant 3 secondes



Appuyer simultanément sur les boutons d'augmentation de vitesse (⌃) et de réduction de vitesse (⌄) pour activer le mode poussée.

Secouer le joystick de commande pour quitter le mode poussée. (Comme indiqué sur la Figure 4.7)

4.8 Mode de charge du fauteuil roulant électrique

Figure 4.8.1
Méthode de charge I : Connecter le chargeur et brancher la fiche du chargeur dans l'unité de commande supérieure pour charger. (Comme indiqué sur la Figure 4.8.1)

Figure 4.8.2
Méthode de charge II : Retirer la batterie et brancher la fiche du chargeur dans le port de charge de la batterie pour charger. (Comme indiqué sur la Figure 4.8.2)

4.9 Accès au dispositif

Accès au siège par le côté

(1) S'assurer que l'alimentation est éteinte.

Figure 4.9.1

Heruntergeladen von Gast (IP 216.73.217.22) am 19.10.2026 um 04:22 Uhr · sana.swiss

(2) Relever l'accoudoir.
Figure 4.9.2

(3) Relever le repose-pieds en tenant la poignée en main.
Figure 4.9.3

(4) S'asseoir sur le siège.
Figure 4.9.4

(5) Faire pivoter l'accoudoir vers l'avant.

(6) Attacher la ceinture de sécurité.

(7) Mettre en marche le dispositif.

(8) Commencer la conduite.

4.10 Réglage de la distance de l'accoudoir

Desserrer les deux boutons situés sous l'accoudoir et ajuster à la position souhaitée. Une fois dans la position appropriée, resserrer les boutons. *(Uniquement pour les modèles avec accoudoirs réglables)*

4.11 Réglage de l'angle du dossier

Tirer les deux poignées Pin verticalement vers l'arrière et ajuster à la position souhaitée. Une fois dans la position appropriée, fixer les poignées Pin en place. *(Uniquement pour les modèles avec dossiers réglables)*

⚠ Avertissement

Lors du pliage pour le rangement, ne pas verrouiller le dossier dans la position la plus inclinée (position 1 sur la Figure 4.11). Utiliser la position 2 ou supérieure. La position 2 est nécessaire pour que le fauteuil roulant puisse être placé dans la boîte d'emballage.

Heruntergeladen von Gast (IP 216.73.217.22) am 19.10.2026 um 04:22 Uhr · sana.swiss

5. Maintenance et liste de dépannage du fauteuil roulant électrique

5.1 Inspection et maintenance journalière

⚠ Avertissement

Toujours éteindre l'alimentation et déconnecter la batterie avant de procéder à l'inspection.

Intervalle	Tâche	Exécutée par
Quotidien	Inspection visuelle de l'état général	Utilisateur
	Vérification du niveau de charge de la batterie	Utilisateur
Hebdomadaire	Vérification de la pression et de l'état des pneumatiques	Utilisateur
	Inspection du serrage des fixations	Utilisateur
Mensuel	Vérification du fonctionnement du mécanisme de pliage	Utilisateur
	Serrage de toutes les fixations accessibles	Utilisateur
	Inspection des connexions du faisceau électrique	Utilisateur
Selon les besoins	Remplacement de la batterie (spécifier la durée de vie prévue)	Personnel de service
	Remplacement des pneumatiques	Personnel de service

Heruntergeladen von Gast (IP 216.73.217.22) am 19.10.2026 um 04:22 Uhr · sana.swiss

5.2 Tableau des pannes de performance du fauteuil roulant électrique

Code de défaut	État de l'anomalie	Phénomène du défaut
E1	Anomalie de la touche	La fonction correspondante à la touche ne fonctionne pas.
20	Le câble de masse du joystick de commande est déconnecté	La fonction du joystick de commande ne fonctionne pas.
21	Le câble d'alimentation du joystick de commande est déconnecté	La fonction du joystick de commande ne fonctionne pas.
22	L'axe X du joystick de commande est déconnecté	La fonction du joystick de commande ne fonctionne pas.
23	L'axe Y du joystick de commande est déconnecté	La fonction du joystick de commande ne fonctionne pas.
24	Le joystick de commande effectue un démarrage non nul	La fonction du joystick de commande ne fonctionne pas.
E6	La communication CAN est anormale	Le joystick de commande ne peut pas contrôler la conduite du fauteuil roulant électrique.
E7	Défaut FLASH	L'identifiant du dispositif FLASH ne peut pas être détecté et le dispositif ne fonctionne pas.
82	Défaut du capteur Hall du moteur gauche	Le capteur Hall du moteur gauche n'est pas connecté ou est défectueux et le moteur ne fonctionne pas.
81	Défaut du capteur Hall du moteur droit	Le capteur Hall du moteur droit n'est pas connecté ou est défectueux et le moteur ne fonctionne pas.
40	Défaut du frein électromagnétique du moteur gauche	Le frein électromagnétique du moteur gauche s'engage lorsque la poignée de déblocage du frein est relâchée.
41	Défaut du frein électromagnétique du moteur droit	Le frein électromagnétique du moteur droit s'engage lorsque la poignée de déblocage du frein est relâchée.
80	Défaut de basse tension	Le moteur ne peut pas fonctionner.
88	Défaut de précharge	Le moteur ne peut pas fonctionner.
84	Défaut de court-circuit MOS vitesse inférieure du moteur droit	Le moteur ne peut pas fonctionner.
85	Défaut de court-circuit MOS vitesse supérieure du moteur droit	Le moteur ne peut pas fonctionner.
86	Défaut de court-circuit MOS vitesse supérieure du moteur gauche	Le moteur ne peut pas fonctionner.
87	Défaut de court-circuit MOS vitesse inférieure du moteur gauche	Le moteur ne peut pas fonctionner.
90	Défaut de haute tension	Après détection de la haute tension avant le démarrage, le dispositif reste verrouillé.
91	Défaut de perte de phase et déconnexion du moteur gauche	Le moteur ne peut pas fonctionner.
92	Le moteur droit est hors phase et déconnecté	Le moteur ne peut pas fonctionner.
93	Le moteur gauche et le moteur droit sont hors phase et déconnectés	Le moteur ne peut pas fonctionner.
94	Blocage du moteur droit	Le moteur ne peut pas fonctionner.
95	Blocage du moteur gauche	Le moteur ne peut pas fonctionner.
96	Les moteurs gauche et droit sont bloqués	Le moteur ne peut pas fonctionner.

Heruntergeladen von Gast (IP 216.73.217.22) am 19.10.2026 um 04:22 Uhr · sana.swiss

5.3 Composants consommables et entretien

Composant	Durée prévue	Indicateur de remplacement
Batterie	36 mois	Lorsque l'autonomie de conduite est inférieure à 50% de l'autonomie de fonctionnement normale, la batterie doit être remplacée.
Pneumatiques	24 mois ou 2400 km	Le dessin de la bande de roulement n'est plus clairement visible.
Composants de frein	60 mois	Bruits inhabituels ou dysfonctionnement
Rouleau de la roue omnidirectionnelle	36 mois ou 3600 km	Bruits inhabituels ou oscillation
Coussin de siège	18 mois	Endommagé
Dossier	18 mois	Endommagé
Revêtement d'accoudoir	24 mois	Endommagé ou déformé

1 Durée de vie prévue dans des conditions d'utilisation normale

2 Utilisation normale : utilisation quotidienne moyenne de 4 heures sur des surfaces appropriées pour la classe de l'appareil

5.4 Instructions pour les avertissements de sécurité

Message vocal	Description de la situation correspondante
Accès au mode débutant	Appuyer sur le bouton du mode débutant.
Quitter le mode débutant	Appuyer à nouveau sur le bouton du mode débutant.
Alarme	Maintenir appuyé le bouton SOS pour déclencher le signal SOS.
VERROUILLAGE	Par défaut, le produit est verrouillé après la mise en marche. Passer de l'état déverrouillé à l'état verrouillé.
Déverrouillage	Passer de l'état verrouillé à l'état déverrouillé.
Démarrage de la télécommande	Message vocal lors de la connexion Bluetooth réussie de la télécommande ou de l'application mobile.
Mise à jour	Lorsque l'application mobile détecte une nouvelle version, cliquer pour mettre à jour.
Mise à jour terminée	Fin de la mise à jour du module unique.
Mise à jour en cours	Le dispositif est en cours de mise à jour.
Tonalité de touche	Toucher le bouton pour produire un signal sonore.
Charge en cours	Charge en cours
Charge terminée	Débrancher le chargeur et déclencher le message vocal de charge terminée.
Frein ouvert	Le frein à bande s'ouvre.
Bluetooth connecté	Message vocal lors de la connexion Bluetooth réussie de la télécommande ou de l'application mobile.
Protection de conduite	Message vocal en cas de défaillance du système de conduite.
Protection du dispositif	Message vocal en cas de défaillance du dispositif.
Protection du joystick de commande	Message vocal en cas de défaillance du joystick de commande.
Bluetooth déconnecté	Message vocal lors de la déconnexion Bluetooth de la télécommande ou de l'application mobile.
Échec de la mise à jour	Une erreur s'est produite pendant la mise à jour.
Klaxon activé	Toucher le bouton klaxon.
Batterie faible, veuillez charger	Déclenché lorsque le niveau de la batterie est inférieur à 20%.
Bluetooth déverrouille le véhicule	Appuyer sur la télécommande pour déverrouiller.
Activation du mode poussée	Maintenir appuyés les boutons '⌃' et '⌄' pendant 3 secondes pour activer le mode poussée, accompagné du message du mode poussée.
Quitter le mode poussée	Secouer le joystick de commande pour quitter le mode poussée.

Heruntergeladen von Gast (IP 216.73.217.22) am 19.10.2026 um 04:22 Uhr · sana.swiss

5.5 Date de production et durée de vie

- La durée de vie de ce produit est de 5 ans après la livraison du produit. Veuillez l'utiliser avant la date de validité. En cas d'expiration, ne pas utiliser le produit pour éviter les accidents.
- Se référer à l'étiquette du produit pour la date de production.

5.6 Directives de nettoyage et de désinfection

Pour garantir l'hygiène, la sécurité et maintenir les conditions optimales du fauteuil roulant électrique, suivre ces directives de nettoyage et de désinfection. Le nettoyage régulier peut être effectué fréquemment. La désinfection est recommandée après une exposition potentielle à des fluides corporels ou une utilisation dans des établissements de santé.

1. Nettoyage de routine

- **Méthode** : Essuyer les surfaces avec un chiffon doux et humide (par ex. microfibre) humidifié avec une solution détergente neutre douce (par ex. liquide vaisselle dilué).
- **Remarque** : Sécher immédiatement les surfaces avec un chiffon propre et sec après le nettoyage pour éviter que l'humidité ne pénètre à l'intérieur de l'appareil.

2. Désinfection

Suivre cette procédure de désinfection lorsqu'un niveau plus élevé de contrôle microbien est requis. Effectuer les étapes de nettoyage de routine décrites ci-dessus avant la désinfection.

Composant	Désinfectant recommandé	Temps de contact	Niveau désinfection
Châssis métallique, Couvercles plastiques, Accoudoirs	Solution alcool isopropylique 70-75%	≥ 1 minute	Niveau intermédiaire
Coussins de siège	Désinfectant ammonium quaternaire	≥ 5 minutes	Niveau bas-intermédiaire
Contrôleur, Écran tactile	Lingettes alcool isopropylique 70%	≥ 1 minute	Niveau intermédiaire
Pneus, Repose-pieds	Désinfectant à base de chlore dilué	≥ 10 minutes	Niveau élevé

Précautions générales

- **Substances interdites** : Ne pas utiliser de détergents abrasifs, d'acides forts, de bases fortes, de solvants (par ex. acétone, diluant) ou de détergents corrosifs
- **Protection contre l'humidité** : S'assurer que tous les ports de connexion et le contrôleur restent secs pendant le nettoyage. Ne jamais rincer le fauteuil roulant électrique directement avec de l'eau ou utiliser des sprays à haute pression
- **Ventilation** : Effectuer le nettoyage et la désinfection dans une zone bien ventilée et éviter d'inhaler les vapeurs du désinfectant
- **Protection personnelle** : Il est recommandé de porter des gants en caoutchouc pendant l'opération

5.7 Atténuation des risques pendant l'entretien

- **Pour l'entretien effectué par l'utilisateur** (nettoyage, vérifications de base) : L'entretien et le nettoyage de routine peuvent être effectués par les utilisateurs en suivant les instructions de la Section 5.1 et de la Section 5.6. S'assurer que l'appareil est éteint avant le nettoyage.
- **Pour l'entretien technique** (moteur, électronique, réparations structurelles) : L'entretien technique et les réparations doivent être effectués uniquement par le personnel de service autorisé par le fabricant. Les réparations non autorisées annulent la garantie et peuvent créer des risques pour la sécurité. Contact : gaoy@bangbangrobotics.com / zhangmq@bangbangrobotics.com

Heruntergeladen von Gast (IP 216.73.217.22) am 19.10.2026 um 04:22 Uhr · sana.swiss

6. Guide d'utilisation de l'application mobile

(Pages originales 44-55)

Scanner le code QR pour télécharger l'application mobile.

Installation de l'application mobile

ANDROID

L'écran ci-dessus s'affiche après le scan. Cliquer sur 'INSTALLER' pour installer l'application mobile.
L'écran ci-dessus indique que l'installation de l'application mobile est terminée.
Cliquer sur 'OUVRIR' dans l'écran ci-dessus pour ouvrir l'application mobile.

IOS

L'écran ci-dessus s'affiche après le scan. Cliquer sur 'OBTENIR' pour installer l'application mobile.
L'écran ci-dessus indique que l'application mobile est en cours d'installation.
L'écran ci-dessus indique que l'installation de l'application mobile est terminée.
Cliquer sur 'OUVRIR' dans l'écran ci-dessus pour ouvrir l'application mobile.

Connexion du dispositif

Cliquer sur 'RECHERCHER' dans l'écran ci-dessus pour rechercher le dispositif.
Remarque: Obtenir les autorisations du téléphone.
Cliquer sur AUTORISER dans l'écran ci-dessus pour activer le Bluetooth du téléphone portable.

Installation de l'application mobile

Cette fonction nécessite une localisation locale – Activer la localisation ?
Remarque: Obtenir les autorisations du téléphone.
Cliquer sur CONFIRMER dans l'écran ci-dessus pour activer la localisation du téléphone.

Remarque: Obtenir les autorisations du téléphone.
Cliquer sur "ACCÈS À LA LOCALISATION" dans l'écran ci-dessus pour activer la localisation du téléphone.

Une fois cette opération effectuée, l'application mobile commence à rechercher le dispositif.
Cliquer sur le dispositif affiché (par ex. « DF:85:EC:73:15:05 ») pour associer l'application mobile au dispositif.

Remarque: Lorsque le fauteuil roulant électrique est en mode verrouillage, cet écran s'affiche. Après la mise en marche du fauteuil roulant électrique, le mode verrouillage est activé automatiquement. N'utiliser l'application mobile qu'après avoir déverrouillé le fauteuil roulant électrique.

L'écran ci-dessus indique une connexion réussie.
Cliquer sur COMPRIS dans l'écran ci-dessus pour accéder à l'écran d'état du fauteuil roulant électrique.
Cliquer sur ÉTEINDRE pour mettre le dispositif hors tension.
Cliquer sur DECONNECTER BLUETOOTH pour interrompre la connexion Bluetooth.
Cliquer sur RÉGLAGE DU NIVEAU DE VITESSE pour régler la vitesse du dispositif. (Vitesse réglable en 5 niveaux)

Cliquer sur MODE GÉNÉRAL dans l'écran d'état pour accéder au réglage du mode amélioré et du mode général. *(Vitesse en mode général : 6 km/h ; vitesse en mode amélioré : selon le modèle.)*

Heruntergeladen von Gast (IP 216.73.217.22) am 19.10.2026 um 04:22 Uhr · sana.swiss

Cliquer sur TÉLÉCOMMANDE dans l'écran d'état pour accéder au mode de commande à distance.
Cercle vers le haut pour avancer, vers le bas pour reculer, à gauche pour tourner à gauche, à droite pour tourner à droite.

Cliquer sur PARAMÈTRES dans le coin supérieur droit pour accéder à l'écran des paramètres.

Cliquer sur "PARAMÈTRES GÉNÉRAUX" dans l'écran des paramètres pour accéder au mode des paramètres généraux.
Système de régulateur de vitesse : glisser à gauche pour désactiver, glisser à droite pour activer.

Cliquer sur "PARAMÈTRES VOCAUX" dans les paramètres généraux pour accéder au mode des paramètres vocaux.
Activer les messages vocaux : glisser à gauche pour désactiver la voix, glisser à droite pour l'activer.
Activer l'alarme vocale : glisser à gauche pour désactiver la voix, glisser à droite pour l'activer.
Volume réglable en 3 niveaux : Élevé, Moyen, Bas.

Cliquer sur "INFORMATIONS SUR LA BATTERIE" dans l'écran des paramètres pour accéder à l'écran d'informations sur la batterie. Affiche le pourcentage de charge de la batterie et l'état de la batterie.

Cliquer sur "VERSION ACTUELLE" dans l'écran des paramètres pour accéder au mode de mise à jour de la version. Affiche la version actuelle du dispositif.
Cliquer sur VÉRIFIER LES MISES À JOUR pour mettre à jour la version du dispositif.

Configuration minimale requise

- Version Android 6.0 ou supérieure
- Version iOS 9.0 ou supérieure
- Version Bluetooth 4.0 ou supérieure
- RAM minimale : 1 Go
- Espace de stockage requis : 50 Mo

Mesures de sécurité informatique

- N'associer le fauteuil roulant électrique qu'à votre smartphone personnel.
- Ne pas activer l'association Bluetooth automatique avec des dispositifs inconnus.
- Maintenir l'application mobile et le système d'exploitation du smartphone à jour.
- Ne pas utiliser l'application mobile sur des dispositifs rootés ou débridés.
- La connexion est chiffrée avec AES-128.
- Pour prévenir les accès non autorisés : une fois que l'application mobile est connectée au fauteuil roulant électrique, aucune autre application mobile ne peut établir une connexion avec celui-ci.

Confidentialité et sécurité des données

- L'application mobile traite uniquement les données techniques du dispositif (état de la batterie, paramètres de vitesse, informations de diagnostic).
- Aucune donnée de santé personnelle, information sur l'identité de l'utilisateur ou donnée de localisation n'est collectée, stockée ou transmise.
- La connexion est chiffrée avec AES-128.
- Pour prévenir les accès non autorisés : une fois connectée, aucune autre application mobile ne peut établir une connexion simultanément.

Heruntergeladen von Gast (IP 216.73.217.22) am 19.10.2026 um 04:22 Uhr · sana.swiss

Heruntergeladen von Gast (IP 216.73.217.22) am 19.10.2026 um 04:22 Uhr · sana.swiss

7. Clause de non-responsabilité

(Page originale 56)

Le Mode d'emploi du Robooter E60 a été compilé avec soin pour garantir l'exactitude et l'exhaustivité conformément aux réglementations applicables.

Shanghai Bangbang Robotics Co., Ltd. améliore continuellement ses produits.

Pour les informations les plus récentes :

- Visitez notre site web : www.robooter.com
- Contactez le revendeur autorisé. Ou contactez-nous directement
- Important : En cas de modifications pertinentes pour la sécurité, nous informerons les utilisateurs conformément à nos obligations réglementaires en vertu du MDR (UE) 2017/745. Les utilisateurs seront notifiés par les canaux appropriés comme requis.

Ce produit doit être utilisé conformément à ce Mode d'emploi et aux réglementations locales applicables. Les utilisateurs ou tiers qui ne suivent pas ces instructions et utilisent l'appareil contrairement aux avertissements de sécurité documentés assument la responsabilité des blessures ou dommages résultants conformément à la loi applicable.

Heruntergeladen von Gast (IP 216.73.217.22) am 19.10.2026 um 04:22 Uhr · sana.swiss

8. Liste de colisage

(Page originale 57)

S/N°	Nom du matériel	Unité	Quantité	Notes
1	Fauteuil roulant électrique	Ensemble	1	Batterie incluse
2	Manuel du produit	Pièce	1	
3	Chargeur	Pièce	1	
4	Kit d'outils	Pièce	1	Incl. clé hexagonale, clé plate, vis

Tableau 9

Heruntergeladen von Gast (IP 216.73.217.22) am 19.10.2026 um 04:22 Uhr · sana.swiss

9. Description des marquages

(Pages originales 58-60)

Symbole	Description
Symbole fabricant	Indique le fabricant du dispositif médical
Date de fabrication	Indique la date à laquelle le dispositif médical a été fabriqué
EU REP	Représentant autorisé dans la Communauté européenne/Union européenne
Marquage CE	Marquage de conformité CE selon le Règlement Dispositifs Médicaux UE 2017/745
SN	Numéro de série : Identifie un dispositif médical spécifique
LOT	Code de lot : Identifie le lot
MD	Dispositif médical : Indique que l'article est un dispositif médical
Date de péremption	Indique la date après laquelle le dispositif médical ne doit pas être utilisé
IPXX	Le premier X représente la protection contre les objets solides, le second X indique le niveau d'étanchéité
Symbole DEEE	Indique la collecte séparée pour les déchets d'équipements électriques et électroniques
Limite d'empilage	Nombre maximum d'emballages identiques pouvant être empilés
Ce côté vers le haut	Position verticale correcte de l'emballage pour le transport et/ou le stockage
Protéger de l'humidité	Les emballages doivent être protégés de la pluie et maintenus au sec
Fragile	Le contenu de l'emballage est fragile et doit être manipulé avec précaution
Fabriqué en Chine	Fabriqué en Chine
REF	Numéro de modèle : Indique le numéro de modèle ou de type d'un produit
Consulter le mode d'emploi	Indique la nécessité de consulter le mode d'emploi
CH REP	Représentant autorisé en Suisse
Importateur	Indique l'entité qui importe le dispositif médical sur le territoire
Distributeur	Indique l'entité qui distribue le dispositif médical sur le territoire
Numéro de catalogue	Numéro de catalogue du fabricant pour identifier le dispositif médical

Heruntergeladen von Gast (IP 216.73.217.22) am 19.10.2026 um 04:22 Uhr · sana.swiss

Informations de contact

Fabricant

Shanghai BangBang Robotics Co., Ltd.

Adresse : Room 501, Building 3, No. 188 Zhongchen Road, Songjiang District, Shanghai

Tél : 0086 21 37777720

E-mail : info@bangbangrobotics.com

Site web : www.bangbangrobotics.com

EU REP – Représentant autorisé UE

Kingsmead Service B.V

Adresse : Zonnehof 36, 2632 BE, Nootdorp, Pays-Bas

Tél : 0031(0)64657 1005

CH REP – Représentant autorisé Suisse

SUNGO Technical Service GmbH

Adresse : Bahnhofstrasse 21, 6300 Zug, Suisse

Numéro de document : 100200N_IFU_FR
Révision : A
Date de révision : 2025.11.07

Heruntergeladen von Gast (IP 216.73.217.22) am 19.10.2026 um 04:22 Uhr · sana.swiss